

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 39 (1961)

**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

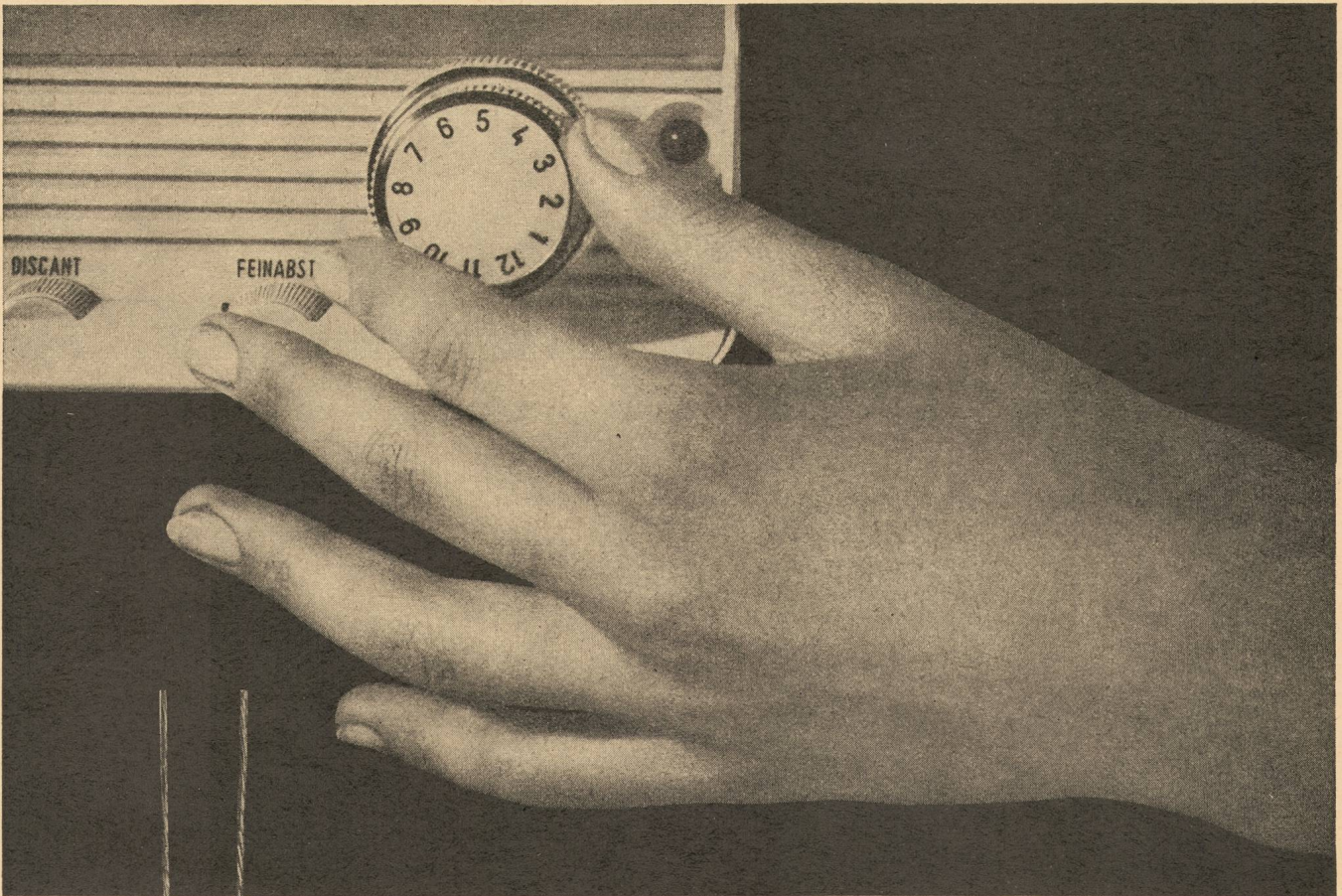
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WAS BILD UND TON VOLLENDET

Zur vollendeten Wiedergabe  
von Ton und Bild  
tragen nicht zuletzt  
auch die nach den  
modernsten Methoden  
gefertigten Hochfrequenzkabel bei.



Hochfrequenzkabel  
Trägerfrequenzkabel  
Fernseh-Antennenkabel  
Fernseh-Kamerakabel  
UKW-Antennenkabel  
Verzögerungskabel  
Photozellenkabel  
Impulskabel  
Tonfrequenz-Leistungskabel  
Mikrophonkabel  
Pic-up-Kabel  
Lautsprecherkabel  
Kabel in Sonderausführung  
für Radar, Funk, Fernsehen,  
Elektronik, medizinische,  
industrielle und nukleare  
Forschung und Anwendung

Dätwyler

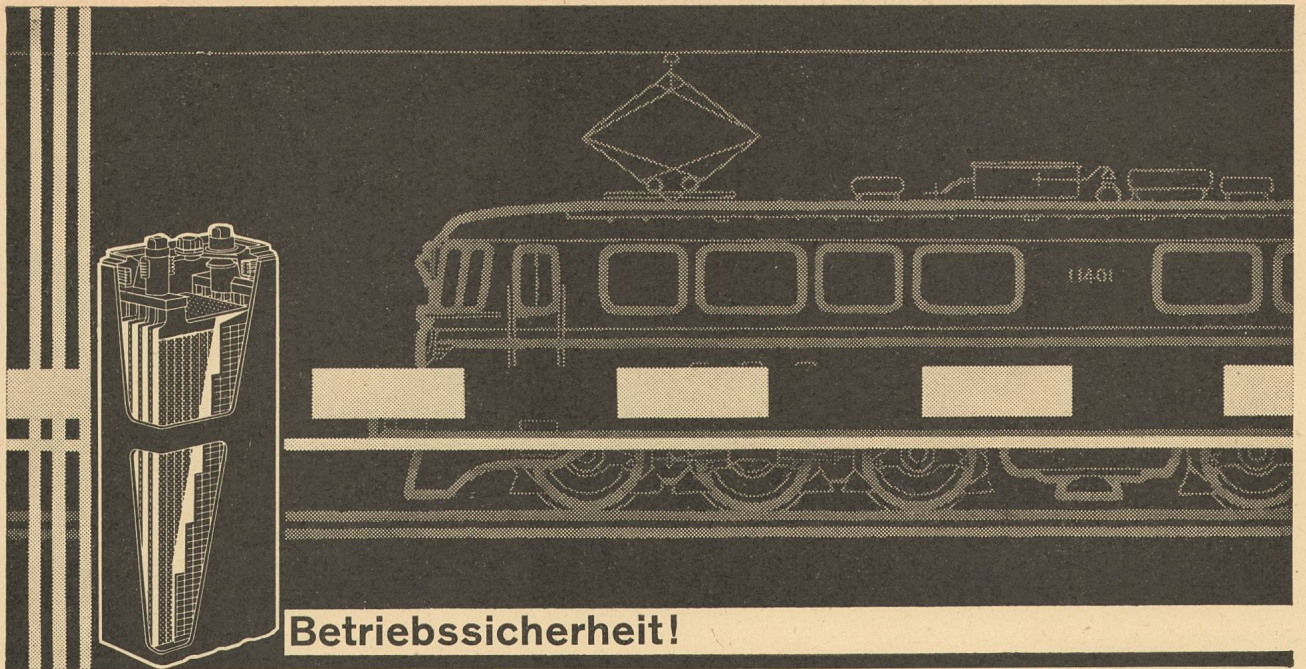
Hochfrequenzkabel verdienen Ihr Vertrauen

HOCHFREQUENZKABEL *Dätwyler*

Dätwyler AG,

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke

Altdorf-Uri



## Betriebssicherheit!

Das ist die zwingende Forderung, die man im Bahndienst an das Material stellt. Dass die ELECTRONA-DURAL-Batterie für die Beleuchtung von modernen Personen-, Schlaf- und Speisewagen eingesetzt wird, ist ein Beweis ihrer hervorragenden Qualität.

Bei gleichem Raumbedarf bietet sie bis zu 60% mehr Leistung und dazu viel kleinere Unterhaltskosten. Die ELECTRONA-DURAL hat jetzt 5 Jahre härtester Praxis im Bahnbetrieb hinter sich. Sie bewährt sich ausgezeichnet. So gut, dass wir heute 4 Jahre Vollgarantie auf diese ausserordentliche Batterie geben!

25 JAHRE  ACCU-ELECTRONA

**ELECTRONA**

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,  
Boudry NE Tel. 038 / 6 42 46

Zeit sparen bei Montagearbeiten!  
Für Bau- und Installationsfachleute grösste Auswahl und neutrale Beratung.

# Dübel für jeden Zweck

<p>Weitere Typen aus unserem Sortiment:</p> <p>WECO-Plastic-, FISCHER-Nylon-, TRIUMPF-Hanf-Dübel</p> <p>RAWLPLUG-Blei- und Hanfdübel Spiraldraht-Dübel</p> <p>TOX-Knetdübel GYPSOFIX-Dübel-Band</p>	<p><b>RAWLPLUG Weissbronze-Dübel</b> 30 Grössen, einschlagfest</p> <p><b>RAPID Plasticdübel</b> zäh-elastisch preisgünstig</p> <p><b>RAWLPLUG Hohlwanddübel</b> Spreiz-, Spann-, Gummi-Dübel</p> <p><b>RAWLPLASTIC Dübelmaterial</b> für schlechtes Mauerwerk</p>	<p><b>WECO-Trockensteinerschrauben</b> für das Durchbohrverfahren</p> <p><b>RAWLPLUG-Bolzendübel</b> für Schwerbefestigungen, ohne Zement</p> <p><b>SPIT geschossene</b> Montage in Beton und Eisen</p> <p><b>OBO-Stahldübel-Nägel</b>, ohne vorbohren direkt einschlagen</p>
---	---	---

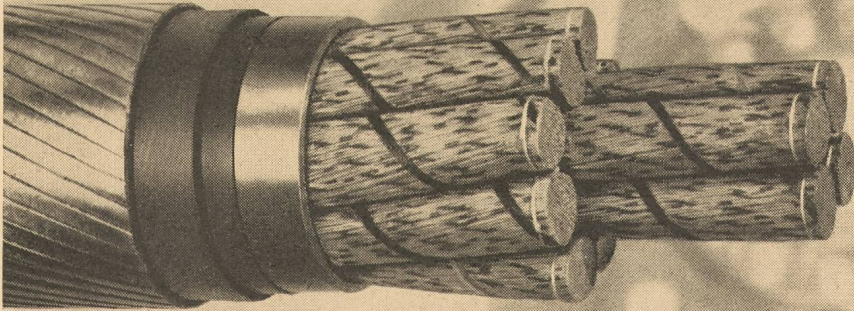
Von welchen Sorten wünschen Sie ausführliche Preislisten und Muster?

## Egli, Fischer & Co. AG Zürich

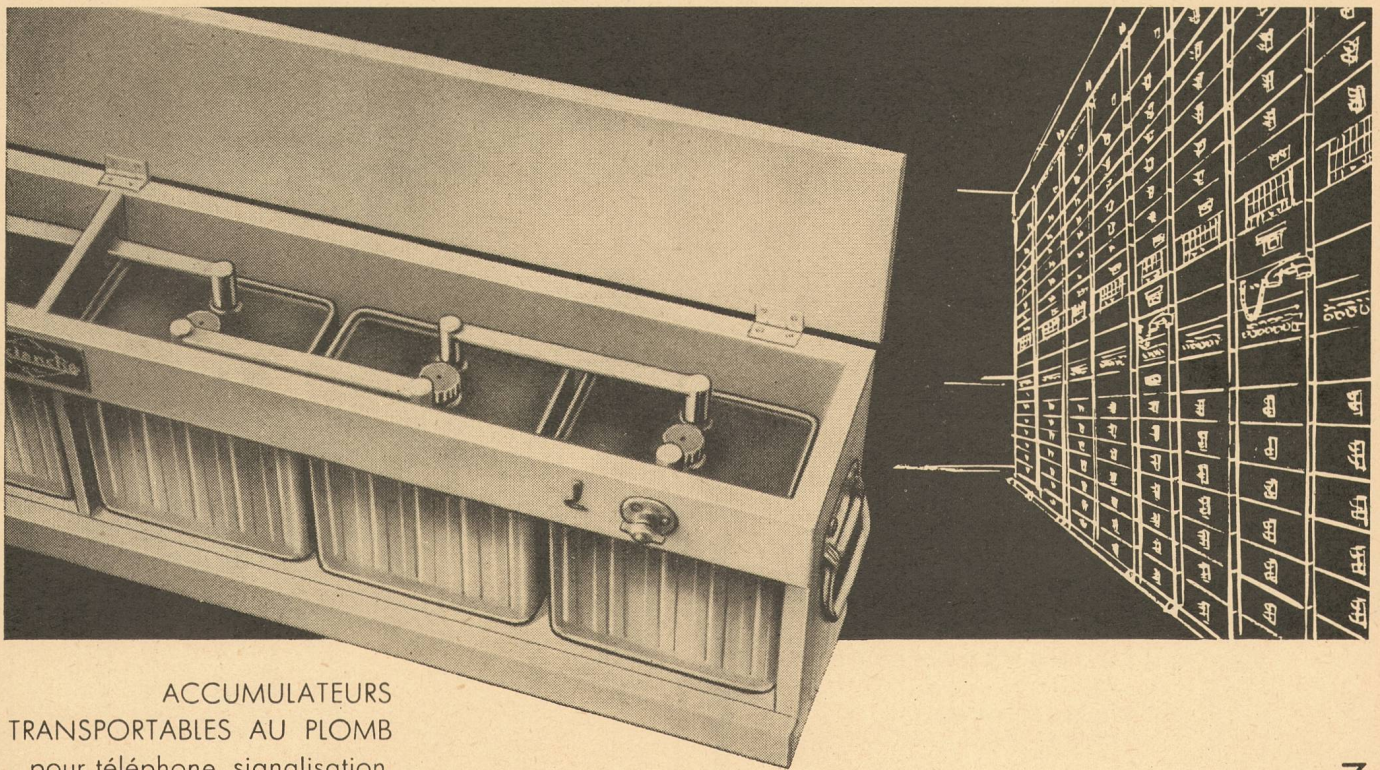
Dübel und Werkzeuge  
Gotthardstr. 6 / Claridenhof  
Telephon 051/25 02 34

**BRUGG**

# Telephon-Bündelkabel 2400 x (2 x 0,4) mm



Kabelwerke Brugg AG



ACCUMULATEURS  
TRANSPORTABLES AU PLOMB  
pour téléphone, signalisation,  
installations de secours, etc.

TRANSPORTABLE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Telephon-Signal- und  
Sicherungsanlagen usw.

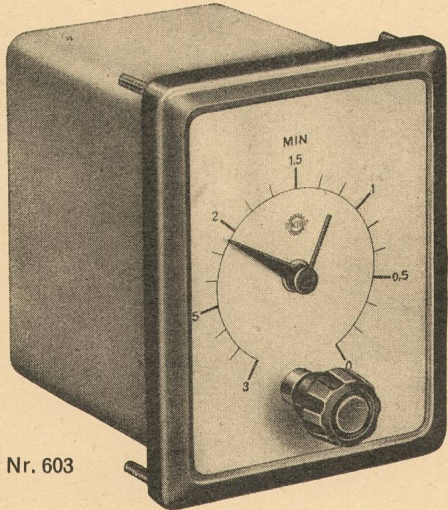
# LECLANCHÉ SA

YVERDON

Gegründet 1849

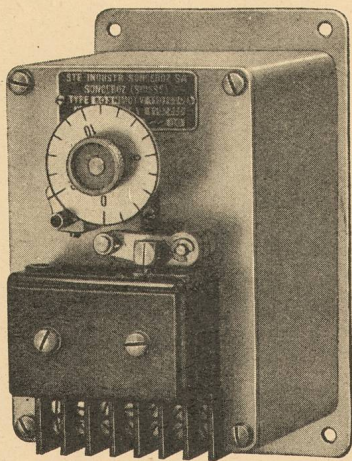


**VERZÖGERUNGSSCHALTER**  
mit Frontring, Einstellknopf, Laufzeiger  
für Einbau  
0,5 Sek...15 Std. 110, 220, 380 V ~ 3 A



Nr. 603

**BETRIEBSSTUNDENZÄHLER**  
Zählbereich 9999,9 Std.  
**IMPULSGEBER - ZEITSCHALTER**  
**SYNCHRONMOTOREN**  
Selbstanlaufend, 110-220 V, 3-6 W,  
Drehmomente 2000-6000 Grcm. 1 U/min  
**PRÄZISIONS-KURZZEITSCHALTER**  
**SYNCHRONUHRWERKE**  
**BESTANDTEILE FÜR APPARATE**  
**UND INSTRUMENTE**



Nr. 503

**VERZÖGERUNGSSCHALTER**  
110 - 220 - 380 V ~ 3 A  
Aufbau- und Einbautypen  
0,5 Sek...15 Std.

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S.A.**  
**SONCEBOZ (J.B.)**

032 9 70 01

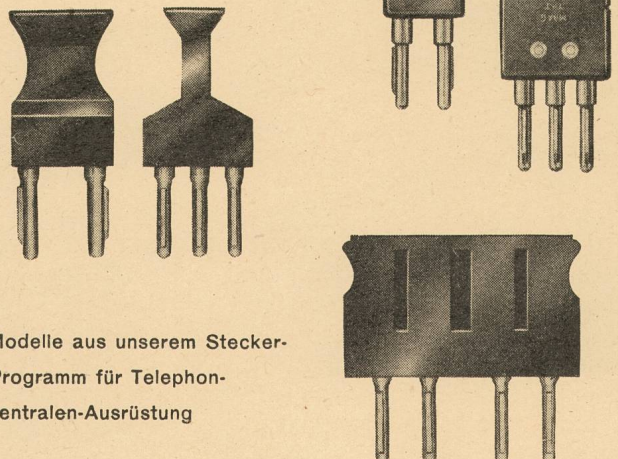
**GÉNÉRATEUR D'IMPULSIONS APÉRIODIQUES**  
TYPE B - 529 / a

DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ  
**EBAUCHES S.A.**  
NEUCHÂTEL - SUISSE

5 00 04

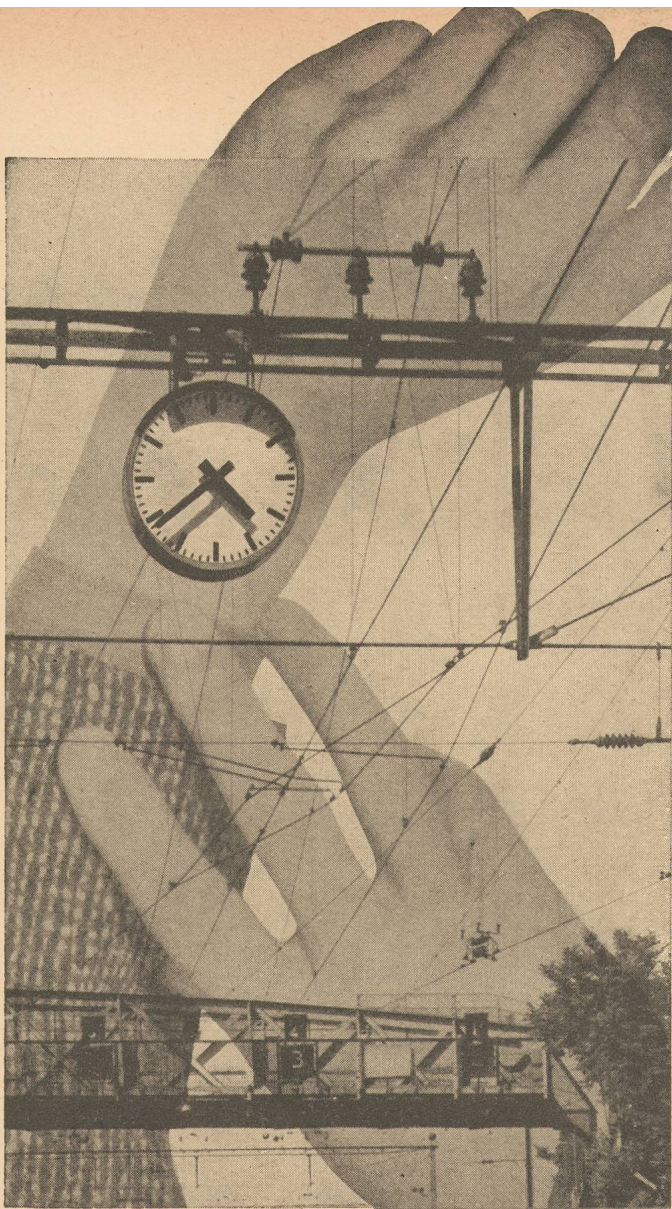
**MAAG - Stecker**

mit  
**Patent-Federkontaktstiften**



Modelle aus unserem Stecker-  
Programm für Telefon-  
zentralen-Ausrüstung

**GOTTFRIED MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD



**FAVAG zeigt  
mit der Genauigkeit  
eines Chronometers  
die Zeit an...**

FAVAG  
10 002

in Bahnhöfen, Flughäfen, Schulen, Spitälern, Büros, Fabriken u. s. w. mittels ihrer hervorragenden Haupt- und Nebenuhren.

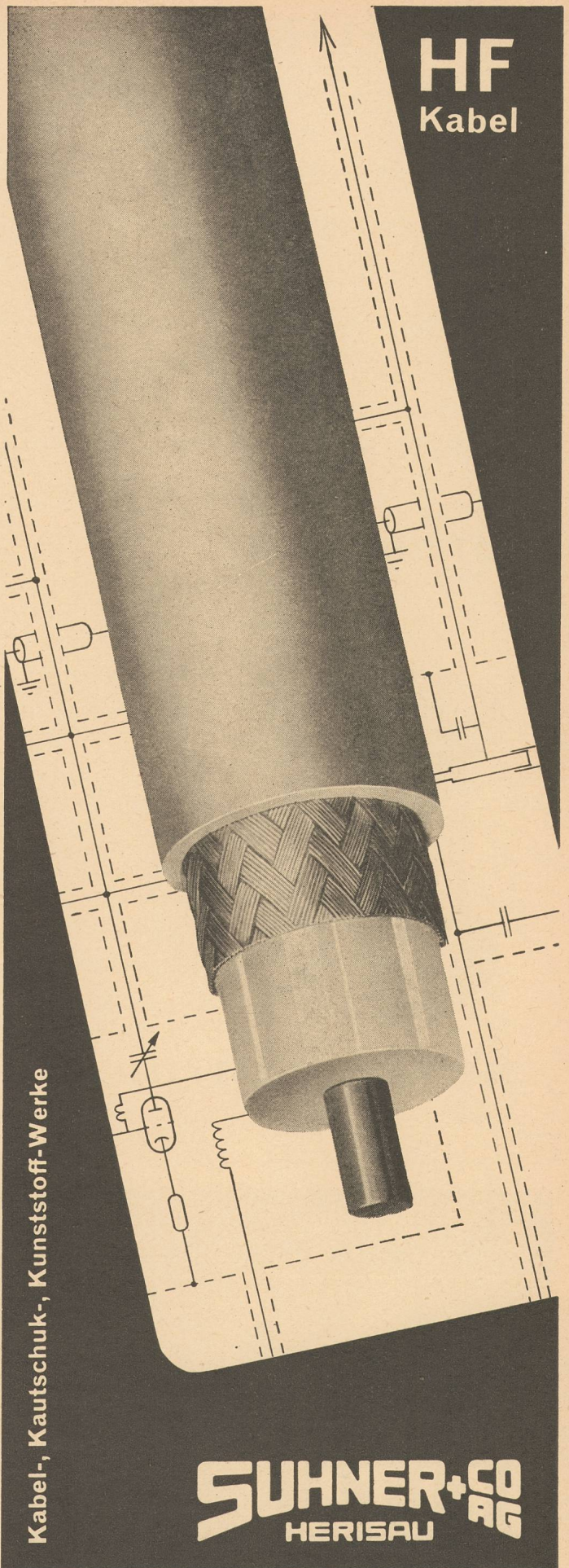
Dank einer hundertjährigen Erfahrung hat sich FAVAG auf diesem Gebiet Weltruf erworben.

Die FAVAG-Ingenieure beraten Sie gerne bei der Projektierung Ihrer Zeitmessanlagen.

**FAVAG**

IOO JAHRE

FAVAG A.G.  
Neuchâtel - Schweiz



**HF  
Kabel**

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

**SUHNER+CO  
AG  
HERISAU**

# ELSOLD-LÖTZINNDRAHT

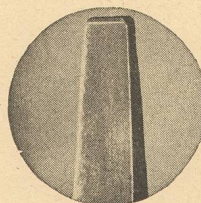
SCHONT DIE KUPFERSPITZEN

**ELSOLD** ist aus reinsten Metallen hergestellt

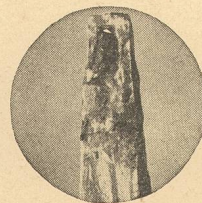
**ELSOLD** fließt rasch und bindet schnell

**ELSOLD** ist absolut **korrosionsfrei**  
(von der PTT geprüft)

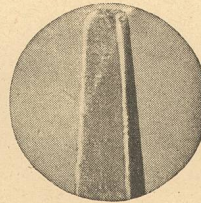
Verlangen Sie Unterlagen und Preise



Kupferspitze  
ungebraucht



nach ca. 1400  
Normallötungen



nach ca. 25 000  
Lötungen mit ELSOLD

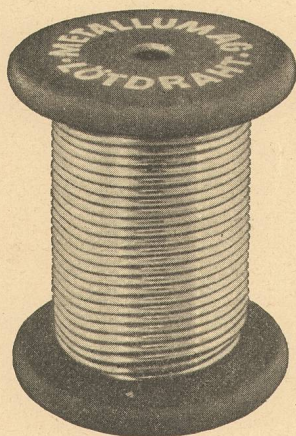
SAUBER + GISIN AG · HÖSCHGASSE 45 · T. 051 34 80 80 · ZÜRICH 8

## LÖTZINNSTANGEN

Marke «Metallum» in allen Profilen

## LÖTZINNDRAHT

Marken «Metallum», «Actol» und  
«Superspeed White Flash»

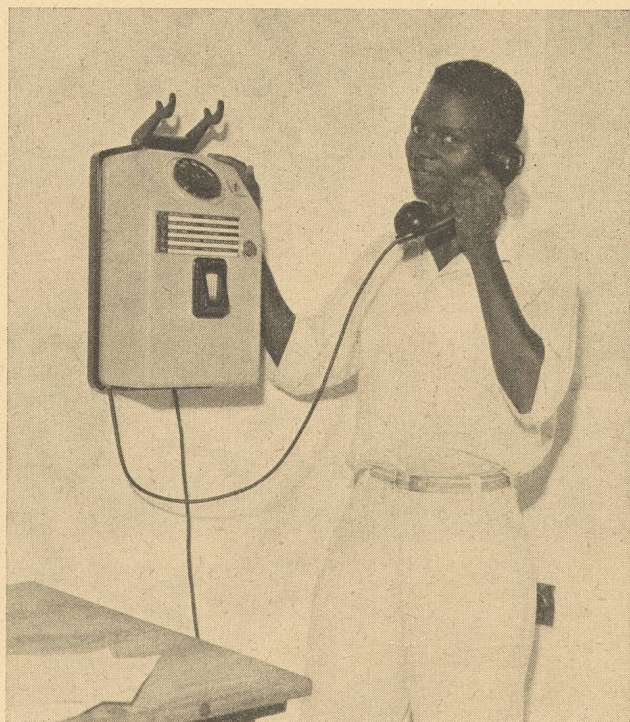


in allen Legierungen  
und Abmessungen

Verlangen Sie  
ein bemustertes  
Angebot sowie  
unseren Prospekt

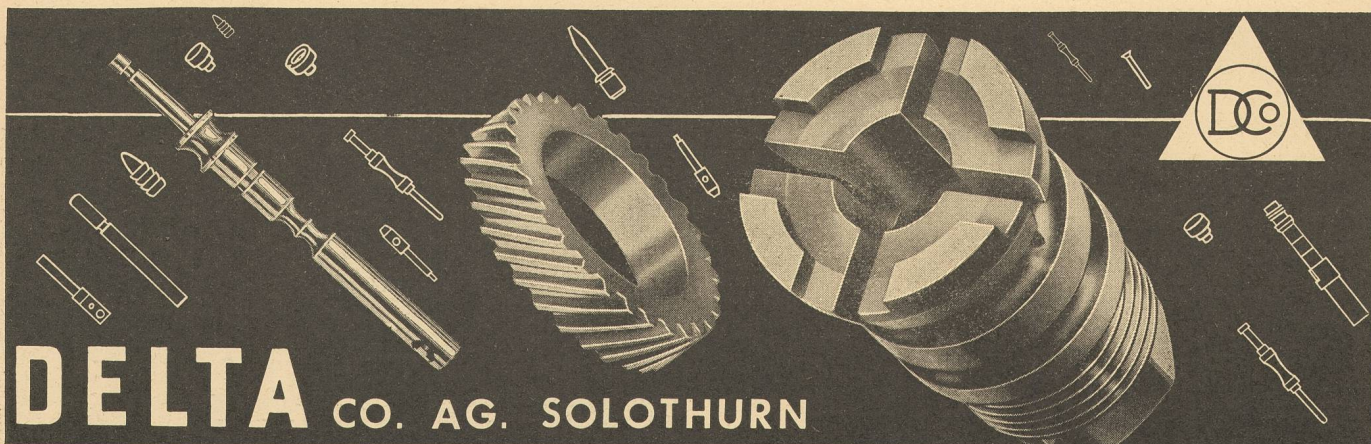
## METALLUM PRATTELN AG

Telephon (061) 81 54 55



Telephon-Automaten in aller Welt

**Autelca AG** Gümligen/Bern  
Schweiz

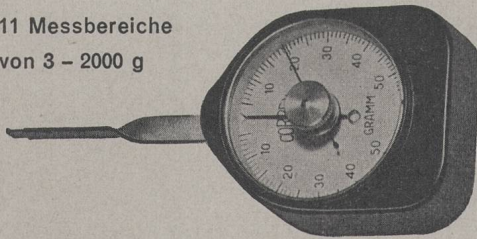


**DELTA** CO. AG. SOLOTHURN

SCHRAUBEN, MUTTERN, DREHTEILE, ZAHNRÄDER

## CORREX - Federdruckmesser

11 Messbereiche  
von 3 - 2000 g



HAAG-STREIT AG., LIEBEFELD

## Leitungsschnüre für Telefon- und Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG., Ostermundigen**  
Blankweg 4

Lieferanten der Schweiz. Telegraphenverwaltung  
der Schweiz. Bundesbahnen etc.

Ihr  
bewährter  
Lieferant von  
Telefon-Material

**OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5**

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros Sihlquai 125 - Postfach Zürich 23 - ☎ 051/42 33 11



## GEBRÜDER RÜTTIMANN

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

**ZUG**

Telephon 41125

Spezialgeschäft für

**Frei- und Kabelleitungen**

## A. Blaser & Co., Schwyz

Telephonkabinenfabrik Tel. (043) 3 24 35

Telephonkabinen mit unserer in die  
Telephonkabine einschwenkenden  
«Rotoplatüre» sind platzsparend.  
In- und Auslandpatente  
Telephon-Nischen

Verkaufsbüro Zürich 35, Postfach 290

Walchestrasse 23, Telephon (051) 261648

Auf Verlangen erhalten Sie Prospekte und Vorschläge

## Nottaris & Wagner

Eisengiesserei

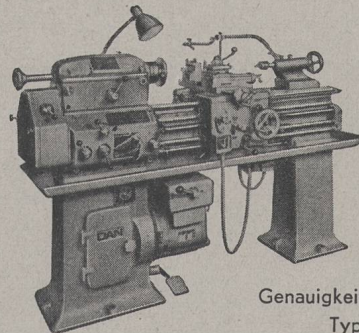
gegr. 1842

Oberburg-Burgdorf

Tel. (034) 2 30 11

GRAUGUSS für Sicherungs-, Verteil- und Kabel-  
Kasten, Kabel-Endverschlüsse sowie für jeden andern  
Verwendungszweck.

Verteil- und Verbindungs-Schutzmuffen usw.,  
heiss geteert



Genauigkeits-Drehbank  
Typ «DAN»

**CHRISTEN & CO. AG. BERN**

Zeughausgasse 17

Telephon (031) 2 56 11



# Stromlieferungsanlagen für Telefonzentralen

Ausführung für die Stromversorgung von Gross-Zentralen.

Diese Anlagen bestehen aus:

Hauptgleichrichter mit Transduktor-Steuerung, zur Speisung der Zentrale im Pufferbetrieb, für eine Ausgangsspannung von  $48\text{ V} \pm 1\text{ V}$  bei Netzspannungsschwankungen von  $\pm 5\%$  und Leistungsschwankungen von 10 - 100 % der Nennleistung.

Grundlastgleichrichter für 48 V 120 A bei Pufferung oder Ladung.

Batterie-Schaltfeld für 2 Batterien mit automatischer Umschaltung der Zellenzahl und manueller Umschaltung auf Betrieb oder Laden.

Ladegleichrichter für Zusatzzellen 4 V / 50 A.

Gleichstrom-Verteilfeld 48 V 400 A.

Rufstrom-Generator mit Reservemaschine.

Netzregulierfeld 3 x 220/380 V 50 Hz mit Sofort-Reserve 3 x 220/380 V 3 kVA und automatischer Frequenz und Spannungsregulierung.

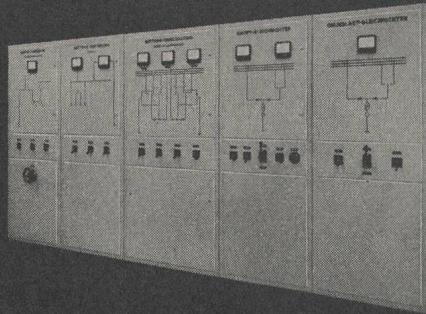
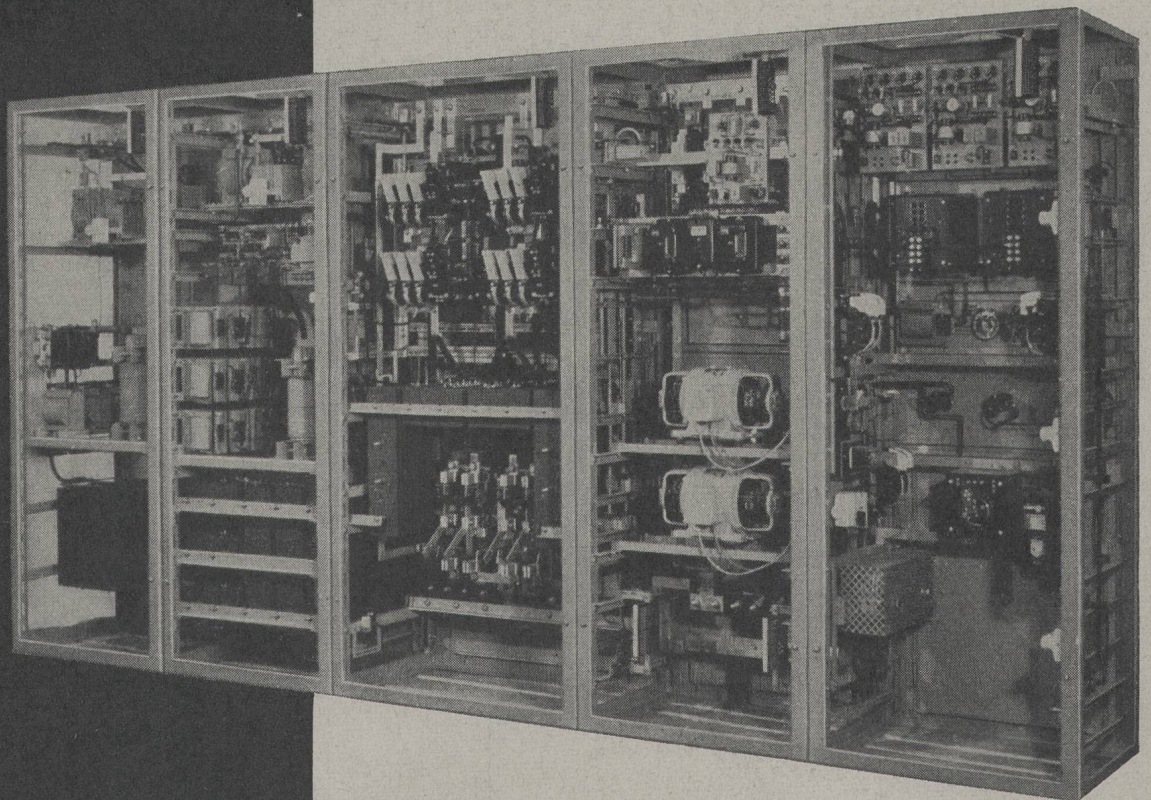


Abbildung: Stromlieferungsanlage Schwamendingen, ausgebaut für 48 V 120 + 120 A mit Sofortreserve 3 x 220/380 V 3 kVA.

Ein *Standard*-Erzeugnis  
projektiert und gebaut in unserm Werk Zürich-Wollishofen.



## *Standard Telephon und Radio AG.*

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern